

塔夫茨大學新任校長 Anthony P. Monaco 就職演說

駐波士頓臺北經濟文化辦事處文化組

能在各位貴賓面前就職成為塔夫茨大學第13任校長是我莫大榮幸，感謝董事會、教授、學生及行政同仁們對我的信任及選出我擔任這個職務。

我非常感謝今天在此的兩位貴賓，一位是我在基因界的工作伙伴－普林斯頓大學蒂爾曼校長，另一位是與我共事多年探索文學與科學關係的夏托伍絲教授。另外也謝謝由我在牛津大學的同事副校長安得魯漢米爾頓及註冊部門艾溫麥肯狄克所帶領的各學術機構代表團來參與今日的典禮。

我也非常欣喜我的家人及朋友能與我共享這個榮耀，謝謝塔夫茨這個大家庭所給予我及我的家人溫暖。今天非常高興可以看到塔夫茨的大家庭成員，尤其是領導及強化這個大家庭的前任校長賴瑞貝科，謝謝你！賴瑞。

任何人選擇在這個時刻開始擔任大學的校長是個很有趣的時機，因為在各大學學費及研究經費不斷調高的同時，大學畢業生的就業前景是如此地黯淡。值此，整個世界正面臨著空前未有的挑戰，這些挑戰需要一些在跨科際領域受過高度訓練的個人，以及各大學能夠整合擁有的資源來解決。

此刻我就職成為塔夫茨大學的校長，同時也提醒我們高等教育的價值能如何貢獻予個人，乃至於整個社會。最棒的是高等教育提供了一個給青年自由的機會，這項自由讓年輕人可以跳脫原先的知識、經驗或社會階級的限制，並且使他的潛能發揮極致。

我永遠感激我受過的教育所帶給我的所有機會。我來自一個高度重視教育的家庭，然而我的手足及我本人竟是能從大學畢業的第一代。同時也因為老師、家人及朋友們的啟蒙及教誨、與一份慷慨的資助，讓我成為我家中第一個進入私立大學就讀的人。沒有這份資助，我就永遠不可能成為一位科學家，永遠沒有機會去探索疾病的許多原因，當然也就不可能在今天站在各位的面前。我深信高等教育對於個體生命的重要性，而一所大學則可以扮演使世界不一樣的角色。

在查爾斯塔夫茨 1852 年捐出 20 英畝的栗樹山來建立塔夫茨大學前，他最常被問到一個問題：你這座山丘將作何用途？他的回答是：我將在這座山丘上點一盞燈。如今，已有上千萬盞的燈在這座山丘上點著了——許多的年輕男女決定在此受教育以為世界謀福祉。

最美的是塔夫茨大學從一創立到現在，從未發生過一個有能力的年輕人會被拒絕在此發光的機會。大學的創建者確使塔夫茨適切地命名：他們擁抱那些被社會分流出來的人，他們為廢除黑奴制度努力，他們也任命了這個國家第一位的女性神職人員。與大部分的高等教育機構不同，塔夫茨是自一開始創立就將這些精神囊括在其中——准許不同的文化、宗教、種族及社經階層的學生入學。因此，多元特性一直是塔夫茨大學長久以來最引以為傲的傳統之一，這個特色促進了教育的優質化，使得社會階層的流動性更為活絡，並且讓我們的學生能成為真正的領導者。

然而，塔夫茨大學不止代表一個可以教育個人的機會，同時也是一個可以實現個人的地方。不論他的信仰、文化背景、種族、性別或性別意識為何，我們珍視每個人。那些被整個社會壓制的、屈辱的人都歡迎來到塔夫茨。我們深切以為每個人都應該在一個沒有任何歧視的環境中研習，我們歡迎不同的言論及異議，但我們絕對不容

許任何的不尊重。

塔夫茨是一個珍視言論自由的園地。我的新職務最大樂趣之一就是每天早上我都會問我自己：「今天『大砲』會說些什麼？」塔夫茨的傳統是任何學生都可以在夜間在我的辦公室外頭「大砲」上塗鴉表達想法。有時候我抵達辦公室外頭看到的是支持非異性戀者的言論，有時候則是為我們女子足球隊加油。這些言論表達不斷地提醒著我：如果你想要有所改變，你就必須勇敢地表達想法。

當我提到像我們一樣的大學是榮耀個人的地方，我同時認為對教職員也是如此。我們的教職員可以依他們的興趣做為教師、學者及研究人員。他們可以依憑著塔夫茨的學術自由環境，將他們所受的訓練發揮極致，繼續進行他們認為最重要的問題。

塔夫茨大學永遠激發著個人的探索。當大學部及研究所學生來到塔夫茨時，他們的首要工作是將選修科目列表，然後依著他們的興趣可以參加許許多多的運動社團及校隊、戲劇、藝術及音樂社團，以及服務性活動等。這樣的參與和在課堂上一樣地令人悸動。如果你傍晚時到校園裡看看那些音樂及戲劇社團，你會發現那種震撼，那是種明顯的能量，我相信這類的活動是讓大學經驗彌足珍貴的關鍵因素。

在大部分的活動中，我們的學生不只是專精於一項藝術或運動，他們也在當中發展出將來對世界貢獻所必須的個人技巧。他們並不是練習音樂或排練一齣戲劇來成為一個出色的表演者，他們是藉由這過程來產出一齣傑出的作品；運動校隊的隊員們並不只是努力訓練成優秀的運動員，他們集體訓練期將整個團隊帶到最高峰。他們所學習的是如何依賴別人且被依賴、如何去領導一個團隊，而我們不要忘了，他們還樂在其中。

當他們畢業時，由於這些課堂內外的活動經驗，塔夫茨的學生將有自信及創意，備用著傳統智慧並將我們的集體知識向外推展極致，他們將批判性地評估各種複雜的資訊，期以嶄新的答案去解開舊有的謎團。他們對於體現生命及成功的事業已有所準備，並且也準備好接受多元社會的各種令人生畏的挑戰。

高等教育對於個人極具價值是相當明顯的，但一所大學對於社會的貢獻是如何呢？

首先，大學裡提供的各領域獎學金及研究計畫使我們得以試圖解決世界上最困難的問題：氣候變遷、各種傳染病、金融波動以及各新興民主國家的脆弱性，這些都是複雜且多面向的挑戰。這些挑戰需要我們組合各種不同的知識，因為傳統的學術訓練只能產生部分的答案，而世界上的問題需要科際間的合作日益增強。在塔夫茨，我們正在築建不同的學術領域間的橋樑，以應付日益嚴重的全球問題。

全球大約有 10 億人面臨著缺乏乾淨水資源的問題，這是一個涵括政治、氣候、工程、醫藥及農業的複雜議題。因此，塔夫茨已結合全校六所不同的學院並啟動一項專案：水資源：系統、科學與社會。

最近，在弗雷契爾外交學院、工程學院及佛萊曼營養學及政策學院教職員的帶領下，學生們在上述專案中參與了約旦及巴勒斯坦合作管理水資源的協定。這是我們在這項計畫中踏出與其他國家合作的第一步，而這些國家位於中東地區，一個乾淨的水資源比石油來得珍貴的地區。這項合作將改善許許多多人的生活。

擔任這項專案主席的理查佛傑教授曾說道：一個如此令人怯步的問題，「需要的是一整所大學的投入。」我非常贊同他的意見，唯有一所大學才能結合不同專長領域來解決全球的水資源問題。我希望在塔夫茨能看到更多的科際合作，來應付多元文化

融合、全球化以及環境、生命及健康科學等議題。如果我們能專注於分享目標及整合各學院的活動，我們將能更為擴大塔夫茨對社會的影響力。。

是什麼樣的因素讓我們有如此自信去迎戰地球上的這些困難問題呢？

創辦時即有的基礎。塔夫茨一向視學習邁向成為世界的積極公民為重要的一步，諦照公民及公共服務學院以全校性的方案教育著我們塔夫茨大家庭有關公民參與的機會；我們的弗雷契爾外交學院更是全國第一所教授國際事務課程的研究所；而我們的全球領袖學會更是教導著學生們如何不受邊界限制地思考及不受邊境限制地行動。許多學生選擇來塔夫茨就讀就是因為這項長久以來的積極公民參與傳統，當他們看到周遭的人們需要協助，他們會毫不遲疑。大約在10年以前，塔夫茨醫學院學生創立了雪爾伍診所，裡頭有醫學院、牙醫學院及大學部的醫學預科生，對鄰近地區提供免費的醫療照護服務。這不僅使我們的學生有了珍貴的診所經驗，更使他們有機會去探索當初選擇健康照護為事業的根本原因。

最終，積極的公民參與將成為我們巨大的基因，並將由一代傳至下一代。我們的學生帶著這基因與他們的學位一起畢業，我們的校友則成為在各個社區及世界舞台的塔夫茨使命的大使。這些人當中有：對於美洲貧窮問題有獨到眼光且擔任兩黨主席的前參議員丹尼爾莫寧漢、創建催化全球經濟、社會及政治變化網絡的潘及皮耶歐米狄爾、以及創立「我姊姊的守護者」組織來協助蘇丹及全世界需要協助婦女的葛洛莉雅哈蒙博士。我們對他們的成就引以為傲，而這些都是當初他們在此學習如何改善全人類生活紮下的根基。

像塔夫茨一樣的大學是我們社會上最有智慧的投資，因為他們培育了有公民意識的人士，而大學裡所形成的知識將使這些學成者帶領我們邁向未來。我對於成為塔夫茨的新任校長感到十分興奮，就如同我當初踏上指引我到重要的科學發明的旅程一樣令我悸動。在那項科學旅程中，我依憑前人累積的知識繼續研究，而我眼前的工作（也同樣是所有塔夫茨人的工作）則是讓我踏著150年累積起來的優秀基礎得以向前邁進。

今天，我們有此機會以創意及勇氣，運用大學裡頭廣博且獨特的天賦去解決當代的各種問題，在此同時，我們也將有機會重新塑造我們自己和我們的社會。我為眼前無限的機會深感鼓舞，我也將致力於使這個偉大的大學更加壯碩，我同時深信塔夫茨山丘上的燈將在這裡及世界各地持續地閃耀發光。謝謝！

備註：Tufts University 創立於西元1852年，目前計有大學部及研究所學生9,658人。Dr. Anthony P. Monace 係該校第13任校長，於2011年10月21日就職，本組黃蘊玉組長應邀參加該項就職典禮。

（譯稿人：黃蘊玉）

參考資料：10/21/2011 M 校長就職典禮新聞稿